

## BIBLIOGRAFÍA

---

### Folleto interesante

---



No puede negarse que lo es el publicado recientemente en Bilbao por la casa Astuy, y yo, que he tenido el gusto de conocerlo, recomiendo su lectura á los buenos bascongados.

Aunque impreso en la actualidad, el folleto de referencia no es de hoy. Vió la luz por vez primera allá por el año 1760, publicándolo en Pamplona su autor, el coronel don Juan de Perochegui, teniente provincial de Artillería y Comandante de la del reino de Navarra.

Titúlase el folleto Origen de la nación bascongada y de su lengua de que han dimanado las monarquias española y francesa y la república de Venecia, que existen al presente, y su título muestra la labor que don Juan de Perochegui se propuso realizar.

En el exordio, al hablar de la lengua bascongada, Escuara ó Asco-gara, voces dimanadas de Bayascogara, que significan «somos bastantes» manifiesta que su origen se ignora.

Y dice luego: «y este achaque le viene por razón de su antigüedad y de no haber sido cultivada como otras, en Academias cruscas y correctores; desmonchando ó ingiriendo, así como practican los jardineros en sus jardines; pero como la razón existe en el hombre, conforme llevo dicho, espero valerme de ella, para poner á luz algunas de las prerrogativas que pertenecen á dicha lengua, formando á este fin una cadena

que no ha de ser de hierro sino de oro, y éste muy fino, y sacado del propio seno de la lengua bascongada, cuyos eslabones pretendo que lleguen desde los tiempos del diluvio universal hasta nuestros tiempos.»

Fiel á estos propósitos, el autor, partiendo de su primer eslabón, de la palabra Jaungoicoa (el Señor de lo alto), va formando su cadena estudiando palabras, analizando al detalle sus etimologías y relacionándolas con determinados puntos de la Historia.

De ciertas palabras que terminan en on ó en ona, de las palabras Gabá, Gauloes, Bierrienac, Heremua, Hondarravia, Langueroc, Burnon, Hurribia, Verona, Huesnia y muchas otras deduce que el bascuence fué la primitiva lengua de España y Francia y que á la República de Venecia «la estirpe le vino de la nación bascongada».

Mas no se contenta con ello el autor sino que va más lejos, pretendiendo probar que el bascuence es la lengua «propia y nativa» del patriarca Noé, la primera del inundo, única hasta la confusión de la torre de Babel, confusión de que ni la lengua hebrea pudo librarse, como parece probarlo relacionando la expresión Ur ó Ura con lo ocurrido al edificar la mencionada torre.

Sea como quiera el folleto que nos ocupa es interesantísimo y de agradable lectura; su escaso precio (0,50 ptas.) pone además su adquisición al alcance de todas las fortunas y puede augurarse que será muy estudiado en las cuatro provincias hermanas y aun en el mismo Sur de Francia.

JOAQUIN USUNARIZ.

